



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SCE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

SCAVEZZARE. v. a. Quebrar, romper, despedaçar, fazer em pedaços.

Scavezzare. no fig. Precipitar, fazer perigar.

Scavezzare la rettorica. Destruir a Rhetorica.

Chi troppo s' affottiglia, si scavezza. Prov. Hum corda muito teza quebra, isto he. Aquelle, que quer estar subtilizando, não conclue cousa alguma: *Abrumpitur tenus funiculus.*

SCAVEZZARSI. v. n. p. Quebrar-se, romper-se, despedaçar-se, fazer-se em pedaços.

Scavezzarsi il collo. Quebrar-se o pescoco.

SCAVEZZATO. adj. m. TA. f. Roto, quebrado, despedaçado.

Scavezzato. Cortado, podado.

SCAVEZZO. v. SCAVEZZATO.

SCAVIGLIARSI. v. n. p. Quebrar-se a canna, o offô da perna.

Scavigliarsi. Defatar-se, foltar-se.

SCAVO. f. m. Cavidade, o oco, a parte cavada de alguma coufa.

SCAZZELLARE. v. n. Brincar, folgar, divertir-se, recrear-se.

SCAZZONTE. f. m. Escazon, qualidade de verso entre os Gregos, e os Latinos, que consta de seis pés, o penultimo jambo, o ultimo espondeo.

S C E

SCEBRAN. f. m. Maleitas, planta medicinal.

SCEDA. f. f. Zombaria, mófa, escarneo, ludibrio, irrizão.

Sceda. Inepcia, tontice, loucura, frioleira, coufa desengraçada.

SCEDATO. adj. m. TA. f. Zombado, escarnecido, mófado, ludibriado, de que se faz irrizão.

SCEDERIA. v. SCEDA.

SC EGLIMENTO. f. m. Eleição, escolha; a acção de eleger.

SC EGLIERE. v. a. Escolher, fazer escolha, eleger, preferir, separar para si o melhor.

SC EGLITICCIO. f. m. O refugio de alguma coufa, a parte peor, e a mais vil, e indigna das coufas escolhidas.

Sceglitticio. Lixo.

SC EGLITTORE. v. m. Escolhedor, eleitor, o que escolhe.

SC ELERÀGGINE.

SC ELERANZA.

SC ELERATAMEN-

TE.

SC ELERATEZZA.

SC ELERATISSIMA-

MENTE.

SC ELERATISSIMO.

SC ELERATO.

SC ELERITA.

SC ELERITADE.

SC ELERITATE.

*** SC ELEROSO.**

SC ELERÀGGINE. f. f. Maldade, velhacaria, im-

probidade, grande crime, perversidade, acção negra, e flagiciofa.

SC ELLERANZA. v. **SC ELERÀGGINE.**

SC ELLERATAMENTE. adv. Malvadamente, facinorosamente, com malvado designio, defalmadamente, flagiciofamente, com improbidade, perversamente, com vicio, sceleradamente.

SC ELLERATEZZA. f. f. Maldade, iniquidade, improbidade, malicia, perversidade, atrocidade.

SC ELLERATISSIMAMENTE. adv. sup. Malvadissimamente, muito flagiciofamente, perversissimamente, muito defalmadamente, iniquissimamente, muito viciofamente.

SC ELLERATISSIMO. sup. m. MA. f. Malvadissimo, muito flagiciofo, iniquissimo, muito perverso, defalmadissimo, muito viciofo, improbissimo, sceleradissimo.

SC ELLERATO. adj. m. TA. f. Scelerado, flagicio-

SC ELERÀGGINE.

SC ELLERANZA.

SC ELLERATAMEN-

TE.

SC ELLERATEZZA.

SC ELLERATISSI-

MAMENTE.

SC ELLERATISSIMO.

SC ELLERATO.

SC ELLERITÀ.

SC ELLERITADE.

SC ELLERITATE.

SC ELLEROSO.

fo, malvado, improbo, viciofo, perverso, iniquo, capaz de todas as improbidades, velhaco.

Uomo scellerato. Homem malvado.

* **SC ELLERITÀ.**

* **SC ELLERITADE.** } v. **SC ELLERATEZZA.**

* **SC ELLERITATE.**

* **SC ELLEROSO.** v. **SC ELLERATO.**

* **SC ELLO.** Pal. Lat. v. **SC ELLERÀGGINE.**

SC ELMO. f. m. Tolete do remo.

SC ELTA. f. f. Escolha, eleição de alguma coufa; a acção de escolher.

Scelta. A flor, a parte mais exquisita, e a mais excellente de alguma coufa.

Fare scelta. Distinguir, fazer differença.

SC ELTISSIMO. sup. m. MA. f. Selectissimo, muito escolhido, bonissimo.

SC ELTO. adj. m. TA. f. Escolhido, elegido, eleito.

Scelto. Seleção, bom, excellent.

SC ELTÙME. f. m. O refugio de alguma coufa, o peor della, a escolha, que se faz das coufas más separadas das boas.

SC EMAMENTO. f. m. Diminuição; a acção de diminuir, ou de se diminuir.

SC EMANTE. p. a. m. f. Que diminue, diminuindo.

SC EMARE. v. a. Diminuir, fazer menos.

Scemare il prezzo d'una cosa. Diminuir, abaixar o preço de alguma coufa.

SC EMARE. v. n. Diminuir, ou diminuir-se, fazer-se menos.

Scemare. Ferver, diminuir pouco a pouco.

SC EMARSI. v. n. p. Diminuir-se, fazer-se menos.

SC EMATO. adj. m. TA. f. Diminuido, feito menos.

Scemato. Abatido, abaixado, diminuido.

Scemato. Enfraquecido, debilitado, debil.

SC EMATORE. v. m. Diminuidor; o que diminue.

SC EMO. f. m. Diminuição, falta, mutilação.

SC EMO. adj. m. MA. f. Diminuido, minguido, que tem a falta de alguma parte, da sua grandezza, que primeiramente tinha, mutilado.

Scemo. Abaixado, diminuido.

Scemo. Louco, nescio, idiota, estolido, fátuo, mente-capto, falto de entendimento, leve do miolo.

Scemire, o Avere dello scemo. Estar fraco, ter pouco juizo.

Seder al luogo scemo. Affentar-se no fim do lugar. *Quando io m' accorsi che 'l monte era scemo.* Quando eu reflecti que o monte tinha concavidade, e valle, que não era todo redondo.

Scemo. v. Rintuzzato.

SC EMPIÀGGINE. f. f. Fatuidade, loucura, tolice, simplicidade, estolidez, necedade, estulticia, estupidez.

SC EMPIARE. v. a. Fazer simples, singello; o que estava dobrado, desdobrar.

Scempiare. Explicar, desembrulhar, reduzir á clara simplicidade, declarar.

Scempiare. Atormentar asperamente, reduzir á desfeperação, dar cruelissimos tratos, infames tormentos, affligir.

SC EMPIATÀGGINE. v. **BALORDÀGGINE.**

SC EMPIAMENTE. adv. Estolidamente, com insipidez, loucamente, com estupidez, nesciamente, com fatuidade, despropositadamente.

SC EMPIATISSIMO. sup. m. MA. f. Louquissimo, muito estolido, estupidissimo, muito fátuo, nesciissimo.

SC EMPIATO. adj. m. TA. f. Feito simples, singello; contrario de dobrado.

Scempiato. Explicado, desembrulhado, declarado, reduzido a huma clara simplicidade.

Scempiato. Louco, nescio, estolido, simples, estúpido, fátuo, mente-capto.

SC EMPIETA.

SC EMPIETADE. } Fatuidade, simplicidade,

SC EMPIETATE. f. f. } loucura, necedade, estul-

cia; o abstracto de mente-capto.

SC EMPIEZZA. v. **SC EMPIETA.**

SC EM-

SCÈMPIO. adj. m. PIA. f. Simples, fingello, contrario de dobrado.

Scèmpio. Defeituoso, cheio de defeito, falto.

Scèmpio. Dividido, separado.

La compagnia malvagia, e scèmpia. A companhia malvada, e dividida.

Scèmpio. Simples, fátuo, estólido, nescio, estúpido, mentecapto, louco, infensato.

Uomo scèmpio. Homem simples, falto de entendimento, de juizo.

SCÈMPIO. f. m. Cruel tormento, supplicio, martyrio, trato, castigo. Palavra usada pelos Poetas.

Far scèmpio. Despedaçar, rasgar.

Scèmpio. Estrago, mortandade, matança.

SCENA. f. f. Scena, tablado, ou tabulado, theatro, em que se representão os espectáculos públicos.

Scena. Scena, o apparato da Comedia.

Scena. Scena, o lugar, em que se supõe ter passado a acção, que se representa.

Scena. Bastidores, pannos pregados em varias armadilhas de madeira, e com pinturas que representão o lugar fingido pelos Comicos.

Scena. Scena, o paiz fingido.

Scena. Scena, huma das partes, em que estão divididos os Actos das Comedias, e dos Dramas.

Scena. no fig. Scena, mudança, que acontece em o mundo.

Scena. Scena, aventura, que faz estrondo.

Mutarli la scena. Mudar-se a scena, a representação, a cara dos negocios, a figura das cousas.

Venire in scena.

Comparire in scena. } Aparecer, vir ao público.

SCENÁRIO. f. m. Scenario, folha, em que estão assignadas as mutações das scenas, e os nomes dos Actores.

SCÈNDERE. v. n. Descer, fazer descida, andar, ir abaixo.

Scèndere da cavallo. Apear-se, descer para baixo do cavallo.

Il scèndere. Descida; a acção de descer.

Scènder sopra. Assaltar, atacar, cair sobre.

Scèndere a terra, o in terra. Descer á terra.

Scèndere. Andar, ir, marchar.

Scèndere. Ir ao tom da agua, ir pela corrente da agua: Secundo anme devehi.

Scèndere. Descender, descer, trazer, tirar a sua origem, vit por geração: Originem ducere.

Scèndere. Abaixar, diminuir de preço, pôr-se barato.

L'olio scènde. O azeite abaixa, desce de preço.

SCÈNDERE. v. a. Descer, pôr baixo, ou em baixo, lançar de cima.

Scèse le sue genti. Desceo, lançou de cima as suas gentes.

SCÈNDIBILE. adj. m. f. Donde se pôde com facilidade descer.

SCÈNDIMENTO. f. m. Descida, a acção de descer.

SCÈNNEGGIAMENTO. f. m. A acção de representar em o theatro, e em a scena.

Scènneggiamento. Prática do theatro.

SCÈNICAMENTE. adv. Scenicamente, á maneira do theatro, theatralmente.

SCÈNICO. adj. m. CA. f. Scenico, theatral, que pertence á scena, ao theatro.

SCÈNOGRAFIA. f. f. Scenografia, arte, que ensina a desenhar as cousas, como ellas propõem o seu objecto á vista.

SCÈNOPEGIA. f. f. Scenopegia, Festividade, que os Judeos celebravão aos quinze de Setembro em memoria da peregrinação do Povo de Deos em o Deserto: instituiu-se esta festa depois que o Povo de Israel se metteo de posse da Terra de Canaan: e isto para se conservar a memoria que os Israelitas tinham habitado em barracas todo o tempo, que andarão pelo Deserto: durava esta Festividade o espaço de oito dias.

* SCÈNTRE. f. m. Sabida, conhecimento, sciencia, intelligencia.

A tuo scèntre. } Postos adverbialmente. Sabendo-o

A mio scèntre. } tu, sabendo-o eu; sendo tu sabedor, sendo eu sabedor; tendo tu, tendo eu conhecimento: Te, vel me conscia.

SCÈPINO. f. m. Qualidade de peixe marinho.

SCÈRNERE. v. a. Discernir, conhecer, distinguir, ter hum ditinção, e claro conhecimento.

Scèrnere. Julgar exactamente.

Scèrnere. Escolher, fazer escolha, eger, separar, distinguir.

SCÈRNIMENTO. f. m. Discernimento, conhecimento, juizo exacto, que se faz das cousas; a acção de discernir.

Scèrnimento. Distinção, separação, differença, que se faz das cousas.

* SCÈRNIRE. v. SCÈRNERE.

SCÈRPARE. v. a. Romper, arrancar, extirpar.

SCÈRPARSI. v. n. p. Romper-se, arrancar-se, extirpar-se.

Il cuor mi scèrpa. Arranca-se-me o coração.

SCÈRPASÒLEA. f. f. Qualidade de passaro pequeno.

SCÈRPELLATO. adj. m. TA. f. Rasgado, muito aberto; o que se diz dos olhos encarnados, cuja capella he muito aberta por causa da violencia, e força de alguma defluxão.

SCÈRPELLINO. v. SCÈRPELLATO.

SCÈRPELLONE. f. m. Erro solemne, allucinação, descuido grande ou em palavras, ou em obras.

SCÈRRE. v. SCÈGLIÈRE.

SCÈRVELLATO. adj. m. TA. f. Tolo, tonto, falto de juizo, estólido, fátuo, estúpido, sem prudencia, inconsiderado, simples.

SCESA. f. f. Descida, lugar inclinado, posto em declivio, pelo qual se move de alto abaixo.

Scesa. Descida, o acto de descer.

Scesa. Catarro, estilicídio, defluxão, que corre da cabeça, e se espalha por todos os mais membros do corpo.

Aver una scesa. Ter, padecer hum estilicídio, hum rheumatismo.

Prender, o simili che che sia a scesa di testa. Obstinar-se, pôr-se com toda a força, estudo, e applicação, a fim de conseguir o intento; fazer todos os impossiveis por alguma cousa: Omnibus nervis intendere.

Venirgli a un una scesa. Dar em alguém hum corrimento, hum estilicídio.

SCESO. adj. m. SA. f. Descido.

Scesa. Originario, descendente, oriundo.

SCÈTTICISMO. f. m. Septismo, ou Septicismo, Doutrina, ou Opinião dos Septicos, que por outro nome se chama Pyrrhonismo do nome do seu primeiro Author. O Septismo consistia em combater as opiniões de todos os Filozofos, a duvidar de tudo, não affirmar cousa alguma, e ter o seu juizo suspenso sobre a decisão de todas as cousas.

SCÈTTICO. adj. m. CA. f. Sceptico, Pyrrhonic, epitheto, que se dava a hum genero de Filozofos, que nada affirmavão por verdadeiro; e de tudo duvidavão, e negavão todos os principios. Este nome em a sua origem he Grego, e propriamente vale o mesmo que Considerativo, isto he, hum homem, que considera, que põe as razões por huma, e outra parte sem nunca determinar, nem decidir cousa alguma: Pyrrhonius, Scepticus.

SCÈTTRATO. adj. m. TA. f. Com o Sceptro, que traz Sceptro.

SCÈTTRIO. f. m. Sceptro, insignia Real, que mostra, indica o mando, poder, e authoridade dos Reis.

Scèttrio. no fig. Dominio, authoridade, poder Real.

SCÈVERAMENTO. f. m. Distinção, separação, a acção de separar.

SCEVERANTE. p. a. m. f. Que separa, que distingue, separando.
SCEVERARE. v. a. Discernir, separar, distinguir, apartar.
SCEVERARSI. v. n. p. Discernir-se, separar-se, distinguir-se, apartar-se.
SCEVERATA. v. SCEVERAMENTO.
SCEVERATAMENTE. adv. Separadamente, com distincção.
SCEVERATO. adj. m. TA. f. Separado, distincto, apartado.
SCEVERATORE. v. m. Separador, o que separa.
SCEVERO. adj. m. RA. f. Separado, distincto, apartado.
SCEVRARE, com os seus derivados. v. SCEVERARE.
SCEVRO. Syncope de SCEVERO. v.

S C H

SCHEDULA. f. f. Cédula, bilhete, escrito com o selo particular. Pal. Lat.
SCHÈGGIA. f. f. Cavaco, pedaço de madeira, de páo, ou de lenha, que se faz quando se corta, e se lava; apara de madeira.
Schèggia d'osso. Esquirula de osso.
Schèggia. Tronco de huma planta.
Schèggia di sasso. Lascia de pedra, que se está lavrando.
Schèggia. Rochedo, rocha escarpada, despinhadeiro.
Schèggia. Vergazinha de madeira, com que se fazem cestos.
Chi ha de' ceppi può far delle schègge. Prov. Quem tem lenha, pôde fazer cavacos; ou quem muito azeite tem, muito bota nas berras, isto he. Do muito se pode tirar o pouco: *Cui multum est piperis, etiam oleibus immiscet.*
La schèggia ritrae dal ceppo. Prov. A acha sabe ao madeiro, quer dizer: o filho he semelhante ao pai: *Fortes creantur fortibus; natura sequitur semina quæque sua.*
SCHEGGIÀLE. f. m. Cingidouro, cinto de couro com huma fivêla.
SCHEGGIARE. v. a. Fazer cavacos, aparas, rachar, fender, partir, fazer em achas.
Scheggiare v. Sconscendere. Ir em declive, e esconço.
SCHEGGIARSI. v. n. p. Estalar-se, ir em astilhaços.
SCHEGGIATO. adj. m. TA. f. Rachado, fendido, feito em achas, em cavacos.
SCHEGGIO. f. m. Rochedo, rocha escarpada, despinhadeiro, penhasco.
SCHEGGIÒNE. aug. DI SCHEGGIA. Cavaco grande, apara grossa.
SCHEGGIÒSO. adj. m. SA. f. Despenhado, escarpado, penhascoso, alcantilado.
SCHEGGIUÒLA. dim. f. DI SCHÈGGIA. Cavaquinho, pequena acha, aparinha.
SCHEGGIUZZA. dim. f. DI SCHÈGGIA. v. SCHEGGIUÒLA.
SCHLETRIZZATO. adj. m. TA. f. Esqueletrizado, reduzido á forma, e figura de hum esqueleto. Assim no sent. prop. como no fig.
SCHÈLETRO. f. m. Esqueleto, ajuntamento de todos os ossos de hum animal morto dispostos em a sua ordem natural.
Schèletro no fig. Esqueleto, ou Esqueleto, pessoa magra, que não tem mais que a pelle, e os ossos.
SCELMO. v. SCELMO.
SCHEMA. f. f. Schema, próva, experiencia de huma composição segundo os Grammaticos.
Schema. Schema, nome, que se dá ás figuras de Rhetorica.
SCHENCIRE. v. n. Furtar o corpo, andar, ir de esquelha.
Schencire. no fig. Evitar, esquivar, afastar, não dar entrada, escapar, desviar.

SCHENO. f. m. Qualidade de medida Egypciãna.
SCHERÀNO. f. m. Assaffino, saltador, ladrão de estrada, roubador.
SCHERÀNO. Com força de adjectivo. Facinoroso, scelerado, flagicioso, malvado, iniquo, desalmado, perverso.
Gente scheràna. Gente facinorosa.
SCHERANZIA. f. f. Esquinencia, enfermidade aguda, que fecha as passagens da respiração. Termo de Medicina.
SCHÈRETRO. v. SCHÈLETRO.
SCHERICATO. adj. m. Indigno, degradado, exathoraco, privado das izenções, dignidade, caracter, e ordem do Clericato. Palavra injuriosa, que se diz dos Clerigos.
Schericato. Cortado, podado, desframado; o que se diz das plantas.
SCHERMA. f. f. Esgrima, exercicio proprio do esgrimir, em o qual se instrue a Nobreza, que aprende esta Arte para se servir da espada.
Maestro di scherma. Esgrimidor, Mestre de Esgrima, que ensina a jogar, a esgrimir as armas.
Perder la scherma. no fig. Esquecer-se da ordem, da regra, do modo de obrar: *A regula aberrare.*
SCHERMÀGLIA. f. f. Combate, peleija, rixa, contenda.
SCHERMARE. v. a. Jogar as armas, esgrimir, appar huma pancada.
SCHERMARE. v. n. Evitar, escapar, defender-se, livrar-se.
SCHERMIDÒRE. v. m. Esgrimidor, Mestre de esgrima, gladiador, que sabe esgrimir, e ensina a arte de esgrimir.
Schermidore. Esgrimidor, o que esgrime, e joga a espada.
SCHERMIGLIATO. adj. m. TA. f. Atropado, desengrenhado, descomposto, destoucado, não penteado.
SCHERMIRE. v. a. Esgrimir, jogar as armas, a espada, aparar, reparar com arte o golpe, que atira o inimigo, e procurar ao mesmo tempo meio de o offender.
Schermire. no fig. Esgrimir, evitar, desviar, afastar, escapar.
SCHERMIRSI. v. n. p. Defender-se, livrar-se, desviar os golpes.
SCHERMITA. }
SCHERMITORE. } v. } SCHERMA.
SCHERMO. } } SCHERMIDÒRE.
SCHERMO. } } SCHERMA.
Scherma. no fig. Reparo, defensiva.
SCHERMÜGIO. v. SCARAMUCCIA. Escaramuça.
SCHERNA. v. SCHERNO.
SCHERNÈVOLE. adj. m. f. Injuriioso, contumelioso, affrontoso.
SCHERNEVOLMENTE. adv. Injuriiosamente, com contumélia, affrontosamente.
SCHERNIÀ. v. SCHERNO.
SCHERNIANO. adj. m. NA. f. Escarnecedor, zombador, o que escarnece.
SCHERNIBILE. adj. m. f. Escarneçivel, rizivel, desprezível, digno de ser desprezado.
SCHERNIMENTO. f. m. Escarneço, mofa, zombaria, irrisão, burla, affronta; a acção de escarnecer, ou de se escarnecer.
SCHERNIRE. v. a. Escarnecer, zombar, mofar, fazer escarneço, mofa, burlar, desprezar claramente, fazer irrisão.
Schernire. no fig. Desprezar, não fazer caso algum.
SCHERNITIVO. adj. m. VA. f. Injuriioso, affrontoso, contumelioso, irrisorio.
SCHERNITO. adj. m. TA. f. Escarnecido, zombado, burlado, mofado, de que se fez escarneço.
Schernito. Desprezado, de que se não faz caso algum.
SCHERNITORE. v. m. Escarnecedor, zombador; o que escarnece.